

# Vivre Auray

Décembre 2020 - N°119 - Magazine municipal d'informations

[www.auray.fr](http://www.auray.fr)



**JOYEUSES FÊTES  
DE FIN D'ANNÉE**

**VINS ET BIÈRES**  
**V&B**

**350 VINS ET BIÈRES**  
**200 WHISKIES ET RHUMS**

Location  
Tirage pression  
Cadeaux entreprises

50% Cave, 50% Bar,  
100% V and B

9 rue de l'Irlande - 56400 AURAY - vandb.auray@orange.fr  
Tél. 02 97 24 29 64 - www.VandB.fr

**BIJOUTERIE GUÉRINEAU**  
JOAILLIER CRÉATEUR  
Pionnier de Maître

PERFORMANCE & DISTINCTION

31 rue J.M BARRÉ AURAY  
02 97 24 13 42

MICHEL HERBELIN



Toute une équipe de spécialiste vous conseille pour vos cadeaux de fin d'année  
Informatique, téléphonie, jeux vidéos, musique, livres...

**AURAY**

**espace culturel**  
E.Leclerc

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h 45

5 rue Abraham Duquesne • Z.A. de Kerbois • Tél. 02 97 24 20 93



**DéGélec**

**ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE**

Didier GLOCHON  
Artisan Electricien

**06 46 66 48 39**

Bureaux : 02 56 54 55 57  
degelec.dg@gmail.com

21, rue Er Palud - 56870 BADEN

**POUR TOUS VOS TRAVAUX D'ÉLECTRICITÉ**

- ▷ Un artisan qualifié à votre écoute
- ▷ Des services de qualité
- ▷ Une large gamme de compétences

ENTREPRISE CRÉÉE EN 2004

**www.degelec.com**  
Retrouvez-nous sur Facebook

DÉPANNAGE • MISE EN SÉCURITÉ • MISE EN CONFORMITÉ • RÉNOVATION • CHAUFFAGE • INTERPHONE • DOMOTIQUE • ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR

Mutuelle de Poitiers Assurances

*Pendant les travaux, transfert temporaire*

**Nadège JAMBON**  
Responsable d'agence

au 6 rue du Père Eternel à **AURAY**  
**02 97 29 40 12**

agence.auray@mutuelledepoitiers.fr

Société d'Assurance Mutuelle à cotisations variables régie par le Code des Assurances

**TOUTES ASSURANCES** | Particuliers et Professionnels



**SUR LE TERRAIN, ET À VOS CÔTÉS, C'EST LÀ QUE NOUS ASSURONS LA VRAIE VIE !**

VOTRE AGENCE  
60 rue Georges Clemenceau  
56400 AURAY  
Tél. 02 97 24 13 50

**Groupama**  
la vraie vie s'assure ici

groupama.fr

Coût d'un appel local ou gratuit selon votre abonnement

0 223 223 223

Caisse Régionale d'Assurances Mutuelles Agricoles Bretagne Pays de la Loire - Entreprise régie par le Code des assurances. Crédit photo : Bruno de Hogues.



**Alré design**  
L'atelier du placard

**Nouveau site internet**  
**alre-design.com**

**Agencement sur mesure Particuliers et pro**

02 97 31 30 02 - Parc d'Activités du Moustoir - Crac'h - Auray



Jean-François Guillemet, adjoint à la culture et au patrimoine avec Claire Masson, maire d'Auray, au Petit Théâtre, avant la séance du conseil municipal du 26 novembre diffusée sur la chaîne YouTube de la Ville.



Un logo pour identifier les actions mises en place pendant le confinement

## Au sommaire

- 04 **Enfance / Jeunesse**  
Un goûter bio à l'accueil de loisirs  
L'espace jeunesse, lieu d'expressions plurielles
- 07 **Ils font Auray**  
Le tour du monde avec Damien Seguin
- 08 **Enquête magazine**  
Votre avis nous intéresse
- 10 **Dans la ville**  
Travaux dans le clocher de Saint-Gildas
- 12 **Mobilité**  
Le plan de hiérarchisation reste évolutif
- 14 **Dossier**  
Commerces et Noël à Auray
- 18 **Vu dans la ville**  
Retour en images
- 20 **Culture**  
Créer pour partager
- 24 **Tribunes**
- 26 **L'agenda**

## Édito

Garder la proximité et le lien est ESSENTIEL. Cette seconde crise sanitaire ne doit pas nous faire perdre l'ESSENTIEL. ESSENTIEL, d'être solidaire avec les personnes isolées et fragiles qui, nous le savons, sont les plus touchées par cette crise. Ainsi, les locaux municipaux destinés aux associations de soutien sont restés ouverts. La ligne Auray à votre écoute a été réactivée. En moins d'une semaine, la municipalité s'est mobilisée pour faire parvenir des masques aux écoles. ESSENTIEL, de soutenir les commerçants touchés par cette crise. Ces emplois de proximité ont un rôle fondamental pour soutenir une économie locale et maintenir le lien social. Défendre ces emplois, c'est s'engager publiquement en demandant la réouverture de ces commerces, mais aussi construire avec eux des solutions alternatives tel que le site [www.plateforme-auraypreference.com](http://www.plateforme-auraypreference.com). ESSENTIEL, de proposer des espaces de création, d'apprentissage, d'échange et de partage. Rapidement la médiathèque et l'école de musique ont maintenu leur service. La ville continue à soutenir les métiers du spectacle vivant, avec l'accueil d'artiste en création. Des actions de créations artistiques collectives sont aussi proposées à l'ensemble des Alréens. Avec ses moyens, la municipalité prend toutes ses responsabilités pour répondre au besoin de solidarité, de lien social et d'accès à la culture. Vous pouvez compter sur ses services publics, sur son personnel dont nous saluons l'engagement. Elles et ils sont là, présents au sein des équipements municipaux, pour assurer leur missions ESSENTIELLES. Alors oui, les crises que nous traversons appellent à multiplier les échanges, la confrontation d'idées sur nos choix de société pour plus de justice et pour une vie meilleure pour toutes et tous. C'est une exigence si nous voulons éviter tout repli sur soi ou sentiment d'abandon. Ouvrons le débat pour rouvrir l'espoir en cette fin d'année. Bonnes fêtes de fin d'année à vous

**Claire Masson, maire d'Auray/maire An Alre**  
**Jean-François Guillemet, adjoint à la culture et au patrimoine /Eil maer ag ar Sevenadur, ag ar Glad**

Chom tost doc'h an dud ha derc'hel bev al liammoù; biskoazh n'eo bet ken REKIZ DEOMP.

Ne faot ket ankouaat, a-gaoz d'an eil enkadenn-ye c'hed-mañ, petra eo ar PEP RETAÑ deomp-ni.

AR PEP RETAÑ eo harpiñ an dud é veviñ en o-unan, an dud bresk o yec'hed, a zo èl m'er gouïomp mat ar re a vez tizhet da gentañ get an enkadenn-mañ. Setu perak eo chomet digor ar salioù-kêr prestet d'ar c'hevredigezhioù kengred. Al linenn Auray à votre écoute 'zo bet bevet en-dro. E korf un toullad deizioù, bihanoc'h evit ur sizhuniad, he deus graet an ti-kêr he seizh gwellañ evit pourveziñ maskloù d'ar skolioù.

AR PEP RETAÑ eo harpiñ ar goñversanted lakaet diaes get an enkadenn-mañ. A-bouez-bras eo ar postoù-labour-mañ tost doc'homp evit souten an ekonomiezh lec'hel ha derc'hel bev al liammoù sokial. Difenn ar postoù-labour-se a dalv kement hag en em engouestliñ dirakan holl en ur c'houlenn ma vo digoret en-dro ar stalioù bihan, hag en tu arall d'an dra-se e talv ivez kement ha labourat gete evit ijiniñ diskoulmoù nevez èl al lec'hienn : [www.plateforme-auraypreference.com](http://www.plateforme-auraypreference.com)

AR PEP RETAÑ eo kinnig lec'hioù krouiñ, lec'hioù deskiñ, lec'hioù eskemm ha ranniñ. Ar vediaoueg hag ar skol sonerezh o deus kemeret diàrbennoù fonnapl evit gellat derc'hel get o servijoù. E-ser degemer arzerion e rezidañs e talc'h ar gêr da roiñ skoazell da vicherioù an arzoù bev. Obererezhioù krouiñ a-stroll a vez kinniget ivez da razh an Alreiz.

Àr heskeul e samm ar gumun razh he c'hiriegezhioù evit respont doc'h an dober a genskoazell, a liamm sokial, a sevenadur. Bez e c'hellit kontiñ àr he servijoù publik, àr he c'hoskoriad a drugarekaomp evit bout ken gredus en o labour. Amañ emaint, e-barzh an aozadurioù-kêr, evit kas da benn o c'hefridioù ha N'HELLER KET DIOURIÑ.

Gwir eo e vezer broudet get an enkadennoù a vevomp er mare-mañ da stankaat hon eskemmoù, da geñveriñ hor soñjoù, hon dibaboù kevredigezh evit ma vo-hi reishoc'h, evit ma vo kaeroc'h beviñ deomp-ni tout. Un dra rekiz eo ma faot deomp paraat m'en serrahe an dud àrnezhe o-unan, m'en em gavahent dilezet. Get ma vo digoret an tabut enta evit beviñ an esperañs e kalon pep hani e dibenn ar blezad-mañ. Gouelioù mat deoc'h-holl.



### Vivre Auray

100 place de la République - 56400 Auray - Tél. 02 97 24 01 23 - [www.auray.fr](http://www.auray.fr) - Bimestriel - N° ISSN : 1278-4028  
Directrice de la publication : Claire Masson. Rédaction : Katell Pichon, Lucy Moreau et Pauline Gorré. Mise en page : Stéphanie Thorel et Pauline Gorré. Photographies : Katell Pichon, Lucy Moreau, Pauline Gorré sauf mention contraire. Traduction : Ti Douar Alre. Régie publicitaire : Ouest Expansion 02 99 35 10 10. Impression : Imprimerie Cloître. Distribution : JBA Communication. Imprimé sur papier PEFC. Imprimeur certifié Imprim'Vert. Site internet : [www.auray.fr](http://www.auray.fr). Suivez-nous sur [Facebook](https://www.facebook.com/Mairie-dAuray) Mairie d'Auray [YouTube](https://www.youtube.com/channel/UC...) Ville d'Auray [PEFC](https://www.pefc.org) 10-91-1238 [IMPRIM'VERT](https://www.imprimvert.com)

## Alimentation

# Première étape, un goûter bio

La Ville pose le premier jalon de son projet sur l'alimentation, en faisant évoluer les goûters des accueils périscolaires et de l'accueil de loisirs : désormais bio, ils seront prochainement aussi «faits maison».

Comme l'explique Charlotte Normand, conseillère municipale déléguée à l'Alimentation et aux Énergies, «le but est d'améliorer la nutrition des enfants et de favoriser les découvertes gustatives.»

Depuis le retour des vacances de la Toussaint, les enfants bénéficient d'un

goûter 100% bio. « Nous avons contacté des producteurs de fruits, de farine ou encore des boulangers locaux, précise Myriam Devingt, adjointe à l'Éducation, l'Enfance et la Jeunesse. En se servant de la commande publique, nous souhaitons pouvoir soutenir cette économie locale.»

### PLAISIR ET ÉQUILIBRE

Les goûters ont été élaborés selon les recommandations d'une nutritionniste pour allier plaisir et équilibre.

Pour agir également sur le gaspillage alimentaire, le pain et les desserts non consommés dans les restaurants scolaires le midi continueront à être proposés pour le goûter aux enfants, lorsque cela sera possible, par les agents municipaux de restauration, qui ont mis en place cette pratique depuis plusieurs années.

Par ailleurs, depuis la rentrée scolaire de septembre, Loïc Le Rohellec, responsable de restaurant scolaire, cuisinier de métier, a également testé plusieurs goûters pour les enfants fréquentant l'accueil de loisirs les mercredis (far, riz au lait coulis de mûres et œufs au lait caramel de grand-mère...).

Un test qui devrait permettre d'étendre ces préparations bio et «faites maison» à tous les enfants des garderies et de l'Aïsh, au retour des vacances d'hiver. Pour cela, la Ville a d'ores et déjà investi dans du matériel et aménage un office de préparation permettant de produire à plus grande échelle.

### VACANCES DE NOËL

L'accueil de loisirs sera ouvert du 21 au 31 décembre (sous réserve des mesures sanitaires).



C'est l'heure du goûter pour les Klubs de l'accueil de loisirs.



## 4 400 masques pour les élèves de l'élémentaire

Depuis la rentrée des classes du 2 novembre 2020, les élèves âgés de plus de 6 ans doivent porter le masque. Pour aider les familles et les équipes enseignantes à répondre aux nouvelles contraintes du protocole sanitaire, la Ville a fait le choix d'équiper de quatre masques chaque enfant scolarisé en élémentaire (du CP au CM2) des écoles publiques et privées de la commune. Il s'agit de masques fabriqués en France, grand public, en coton, lavables 50 fois.



## Atsem et enseignants : «travailler ensemble à l'école maternelle»

Tel était le thème de la visioconférence menée par Thierry Vasse, directeur général adjoint Éducation Enfance Jeunesse de la Ville d'Orvault, à laquelle ont assisté le 6 octobre dernier, les professeurs des écoles et agents territoriaux spécialisés des écoles maternelles (Atsem). Un temps fort qui a permis d'engager une réflexion et des perspectives pour un travail de collaboration encore plus efficace entre les collectivités et l'Éducation Nationale à la hauteur des nouveaux enjeux de l'école maternelle.

Club nature « Les Goélands »

# Je découvre la nature près de chez moi



Le jardin pédagogique de l'accueil de loisirs est un lieu d'observation pour les enfants.

LES PROJETS

Le club nature CPN<sup>(2)</sup> propose aussi cette année la participation au défi «Des idées pour ma Terre» (préservé la planète en agissant au niveau local) et une animation nature à l'accueil de loisirs menée par des étudiants du lycée de Kerplouz.

Le programme du club sera diffusé sur le blog d'Arlequin et affiché à l'accueil de loisirs.

(1) Les ateliers sont proposés en alternance aux enfants de 5 à 7 ans et aux enfants âgés de 8 à 12 ans..

(2) CPN : Connaître et Protéger la Nature.

«Les Goélands», c'est quoi ? Un club pour les 5-12 ans<sup>(1)</sup> qui se tient un mercredi sur deux à l'accueil de loisirs, pour découvrir et protéger la nature. Les petits curieux découvriront la faune et la flore du territoire au travers de nombreuses activités : ateliers de découverte, de sensibilisation et de protection de la nature proposés sous forme d'explorations, de jeux, de bricolages et

de balades. Une trame est proposée au fil des saisons : dans la forêt de la vallée du Reclus, en bord de mer et dans le jardin pédagogique de l'accueil de loisirs qui sert souvent d'observatoire de la vie végétale et animale. Le programme peut néanmoins changer à volonté ! En fonction des découvertes, de la curiosité des enfants et des opportunités !

**Service Enfance**  
**10 rue Auguste La Houlle**  
**clsh.arlequin@ville-auray.fr**  
**02 97 24 36 76**

Espace jeunesse

# Lieu d'expressions plurielles

**Tandis que certains oiseaux font leur nid à l'Espace jeunesse, d'autres rêvent de le quitter et de gagner leur vie en passant le Bafa ! Entre temps, la mayonnaise prend en cuisine ou dans le local de répétition de musique. Sans tambour ni trompette.**

COMME UN POISSON DANS L'EAU

Même si l'accueil de loisirs et l'Espace jeunesse sont dans la même rue, l'étape à franchir n'est pas des moindres quand on a entre 10 et 12 ans et qu'on entre tout juste dans l'adolescence.

David Corbel, responsable du service jeunesse est formel : «on part du constat que les enfants fréquentent moins l'accueil de loisirs en CM1/CM2. Pourquoi ? Ils commencent à se garder seuls «grâce» aux écrans... La difficulté est de leur faire découvrir la structure.»

Pour cela, la direction de l'Éducation, de l'Enfance et de la Jeunesse a mis en place la «Passerelle» : un accueil des élèves de CM2 tous les mercredis matin à l'Espace jeunesse.

«Le but ? Proposer des animations qui per-

mettent de découvrir en douceur ce nouvel environnement et de prendre ses marques» détaille David Corbel. Jeux d'arcade, baby-foot, billard, consoles mais aussi de nombreux ateliers sont proposés aux jeunes explorateurs. Anouck Le Sayec, aussi animatrice pour les temps d'activités périscolaires, a plus d'un tour dans son sac pour que les jeunes ados s'approprient la structure. «Le fil conducteur cette année, c'est la construction d'une maquette en Lego et autres matériaux pour dessiner leur futur Espace jeunesse.»

Les idées ne manquent pas : «Je veux installer des panneaux solaires, une éolienne, un poulailler, un compost et une fourmilière» imagine Aaron. Niya, elle, veut pouvoir y regarder des films entre

... suite page 6



Imaginer le futur Espace jeunesse en Lego.

## Enfance/ Jeunesse

...

copines en installant un cinéma et une bibliothèque. Quant à la bande de garçons, elle est partie ni plus ni moins sur la construction d'une salle d'arcade et d'un laser game...

### OUVRIR LA VOIE

Le Point info jeunes organisait mercredi 14 octobre un atelier consacré au brevet d'aptitude aux fonctions d'animateur (Bafa). Une séance suivie par de nombreuses personnes désireuses de devenir animateur saisonnier. Lydie Daniel a pu orienter chacune d'entre elles vers les organismes les plus adaptés tout en donnant des précisions sur l'aspect financier et notamment les aides et bourses disponibles pour les alréens de 17 à 25 ans. Différentes thématiques (partir à l'étranger, chercher un job d'été...) sont abordées régulièrement lors de ces ateliers gratuits et sans inscription.

### METTRE LA MAIN À LA PÂTE

Au moins une fois par semaine, l'Espace jeunesse propose aux ados de participer à un atelier cuisine dans ses locaux. Au menu : burgers, pizzas, gâteaux bretons ou rochers coco, qu'une partie du groupe confectionne avec l'aide des animateurs. Ils dégustent ensuite le fruit de leur travail, en le partageant sous forme de repas ou goûter.

### DONNER LE «LA»

Mercredi, 15h, quelques « boom boom tchac » résonnent dans le sous-sol de l'école élémentaire Tabarly. Jean-Isaac, batteur en herbe a déjà les baguettes bien en mains. Une fois par semaine, il rejoint au local de musique ses cama-



Le mercredi, c'est le rendez-vous des musiciens en herbe de l'Espace jeunesse.

rades et professeurs pour « apprendre à jouer ensemble ».

« L'idée, précise David Corbel, c'est la transmission de pratique, de passion, du goût de la musique entre de vieux routards qui ont déjà des centaines de concerts à leur compteur et de jeunes autodidactes. » Ici, l'approche n'est pas la même qu'à l'école de musique classique... Et ce n'est pas Jimmy Poley, professeur de batterie, qui affirmera le contraire : « faut jouer, prendre du plaisir... On n'est pas là pour faire du solfège, même si une certaine discipline est essentielle. Certains enfants sont inscrits à l'école de musique mais viennent quand même ici, c'est complémentaire. » Dans leur local, trois pieds sous terre, tous rêvent de lumière et de monter un jour sur scène. À l'image du groupe phare formé à l'Espace jeunesse : Patchwork. « On souhaiterait développer l'offre que l'on propose en s'équipant d'un studio d'enregistrement et en développant

la Musique Assistée par Ordinateur (MAO) » concluent les deux autres professeurs de musique, Grégory Legouic, bassiste et Stéphane Dahan, guitariste.

**Espace jeunesse,  
22 rue Auguste La Houlle  
02 97 56 35 48**

**Les horaires :**  
**période scolaire :**  
**du mardi au samedi 13h30-17h30**  
**Vacances scolaires :**  
**du lundi au vendredi**  
**9h-12h30 / 13h30-17h30**

### À noter

L'Espace jeunesse sera ouvert la première semaine des vacances de Noël du 21 au 24 décembre. Venez en profiter ! (sous réserve des mesures sanitaires)

## Une nouvelle identité pour le PIJ

« Info Jeunes, explorer les possibles ! »

Telle est la nouvelle identité du Réseau Information Jeunesse, qui affirme sa nouvelle marque. Anciennement Point information jeunesse, aujourd'hui Point info jeunes, le PIJ d'Auray s'est approprié cette nouvelle identité en personnalisant logo et sigle.

**Info Jeunes\*** : l'information des jeunes est au cœur du projet du

**info** Auray  
**Jeunes**  
EXPLORER LES POSSIBLES

Réseau Information Jeunesse, c'est son objectif et son défi quotidien.

**Explorer les possibles** : dire aux jeunes que c'est possible... Une signature positive et pleine de promesses qui laisse entendre la multiplicité des services rendus par les structures d'information jeunesse.

\*dessiné à la main par l'artiste  
Jérémy Bonne



Atelier Bafa au Point info jeunes.

# Vendée Globe 2020

## Embarquez pour un tour du monde !

La Ville d'Auray accompagne Damien Seguin, navigateur alréen, tout au long du Vendée Globe 2020.



© Jean-Marie Iot

**Un tour du monde à la voile en solitaire, sans assistance et sans escale : c'est le défi que s'est lancé le navigateur alréen Damien Seguin.**

À bord de son bateau, Damien Seguin, quadruple champion du monde de voile, triple médaillé aux Jeux paralympiques, est parti pour un tour du monde de plus de 40 000 kilomètres, soit 21 638 milles en solitaire, sans escale et sans assistance.

La Ville et ses services sont mobilisés pour faire partager au plus grand nombre l'aventure de ce sportif de haut niveau qui se bat pour des valeurs fédératrices. Né sans main gauche, il est également président de l'association «Des pieds et des mains», qui lutte contre les préjugés sur le handicap.

Et justement, le Vendée Globe n'est pas seulement un exploit sportif, c'est une aventure humaine qui force le respect et invite chacun à se dépasser et à rêver. Vous pouvez partager le suivi de la course sur le site de la Ville [www.auray.fr](http://www.auray.fr),

sur ses différents réseaux sociaux et sur le site du Vendée Globe.

### UNE BELLE FLOTTILLE ALRÉENNE

Grâce au jeu officiel gratuit Virtual Regatta, de nombreux Alréens (près de 550 skippers) sont aussi partis à l'assaut des océans ! Ils étaient invités à rajouter au nom de leur bateau le matricule «AY» afin de constituer une flottille alréenne. La médiathèque s'est également prise au jeu et accompagne les participants dans leur navigation virtuelle.

De nombreux marins, navigateurs skippers, préparateurs alréens interviendront au cours de cette course de trois mois, en témoignant de leur propre expérience sur des sujets divers : la course au large, la météo, la préparation physique et mentale, la vie à bord, le sport et le handicap...

Bon vent !

## Solidarité

### Jusqu'au bout de ses rêves

Alors que le Téléthon, dans une édition pas comme les autres, mobilise les 4 et 5 décembre pour le combat des malades et de leurs familles contre des maladies génétiques rares, Claire Roussel se démène pour que persiste «un sourire dans les yeux d'Anne-Charlotte».

Après plusieurs années d'errance médicale, un nom a été posé sur la maladie au mois de juin dernier. Anne-Charlotte, petite fille alréenne de 9 ans, est atteinte de dystrophie neuro axonal infantile atypique. «Moins de 150 cas dans le monde» confie Claire Roussel, présidente de l'association «Un sourire dans les yeux d'Anne-Charlotte», créée dans la foulée au mois de septembre.

Ce syndrome neurodégénératif est extrêmement rare. Il se caractérise par une régression psychomotrice et une atteinte neurologique progressive qui ne permettra pas à Anne-Charlotte d'atteindre l'âge adulte. La petite fille triple son CE1, ne sait plus lire, ne sait plus dessiner, a du mal à s'habiller... Mais elle continue de rêver !

### MULTIPLIER LES SOUTIENS

Son dada ? Les girafes ! Elles ont inspiré le logo de l'association et Anne-Charlotte espère bien aller les rencontrer dans leur milieu naturel. Elle est aussi passionnée par les grands monuments (les premiers dons lui ont permis d'aller voir la Tour Eiffel lors des vacances de la Toussaint) ou encore les studios d'Harry Potter.

Se joue donc aujourd'hui une course contre la montre pour qu'Anne-Charlotte puisse aller jusqu'au bout de ses rêves. «Différents partenaires (créatrice de bijoux, commerçants, particuliers, artistes...) sont déjà mobilisés, se réjouit Claire Roussel. L'association propose aussi la vente de sacs en toile, porteclés, badges... Il n'y a pas de petits dons. Chaque euro récolté permettra d'embellir la vie d'Anne-Charlotte et, à ses parents, d'aménager leur maison pour lui en faciliter l'accès au vu de son handicap grandissant».

**Facebook :**  
Un sourire dans les yeux d'Anne-Charlotte /cagnotte en ligne sur [helloasso.com](http://helloasso.com)



© DR



# Votre avis nous intéresse



Le magazine est-il à l'image de la ville ? Le lisez-vous ? Quel regard lui portez-vous ? En répondant à ces questions, vous nous permettrez de mieux connaître vos attentes et de faire évoluer votre magazine. Que vous soyez lecteur assidu ou occasionnel, votre avis nous intéresse !



**DISTRIBUÉ TOUS LES 2 MOIS DANS VOTRE BOÎTE AUX LETTRES, VOUS RECEVEZ LE MAGAZINE MUNICIPAL...**

- De façon régulière
- De façon aléatoire
- Jamais

**VOUS LISEZ LE MAGAZINE MUNICIPAL VIVRE AURAY ?**

- Toujours
- Quand un sujet vous intéresse
- Jamais (dites-nous pourquoi) .....
- .....
- .....

**VISUELLEMENT, LE MAGAZINE ...**

- Est agréable à lire  OUI  NON
- Est assez illustré  OUI  NON
- Possède une couverture attractive  OUI  NON

**QUELLES FORMES D'ARTICLES LISEZ-VOUS LE PLUS ?**

- Dossiers de plusieurs pages
- Articles classiques
- Interviews
- Infographies, schémas
- Brèves





## QUELLES RUBRIQUES LISEZ-VOUS LE PLUS ?

.....

.....

## QUELS SUJETS AURIEZ-VOUS ENVIE DE VOIR DANS LE MAGAZINE ?

.....

.....

.....



## DIRIEZ-VOUS QUE LE MAGAZINE VOUS PERMET DE COMPRENDRE LES ACTIONS MENÉES PAR LA VILLE ?

- Tout à fait     Plutôt     Pas du tout

## AVEZ-VOUS DES SUGGESTIONS À FAIRE POUR L'AMÉLIORATION DU MAGAZINE ?

.....

.....

.....

## AU-DELÀ DU MAGAZINE, COMMENT ÊTES-VOUS INFORMÉS DE CE QUI SE PASSE À AURAY ?

- Le site internet de la Ville     La page Facebook de la Ville     Les panneaux d'affichage (mobiliers urbains)
- Les journaux locaux     Autre



## VOUS ÊTES\*

- Une femme     Un homme

## VOUS AVEZ\*

- de 20 ans     entre 20 et 29 ans     entre 30 et 39 ans     entre 40 et 59 ans     + de 60 ans

## VOUS ÊTES\*

- Étudiant     Actif     Sans activité     Retraité



\* réponse facultative

## Enquête magazine > Pour répondre :



**Par courrier :** découpez les pages comme indiqué, et renvoyez les à :  
Madame le maire - Hôtel de ville - 100 place de la République - 56406 Auray Cedex  
**OU** déposez-les à l'accueil de l'Hôtel de ville.



**En ligne :** rendez-vous sur [www.auray.fr](http://www.auray.fr).  
Le questionnaire est accessible depuis la page d'accueil sous le nom « Enquête magazine »

# Clocher de Saint-Gildas L'heure des travaux a sonné



Le bois nécessaire à la réfection de l'escalier du clocher a été hissé à 30 mètres de haut.

L'église Saint-Gildas, classée au titre des Monuments Historiques est actuellement en travaux. D'importants ouvrages sont réalisés dans la tour du clocher, notamment dans la partie située sous le dôme. La première étape qui a débuté le 13 octobre par l'entreprise Cruard consistait en la réfection de l'escalier menant jusqu'à la base du

dôme de couverture et à celle du plancher du dôme. La deuxième étape consistera à conforter certaines poutres et la structure ainsi qu'à la reprise de l'étanchéité du dôme.

Les travaux d'un montant de 23 871€ TTC sont suivis par l'architecte Dominique Lizerand.

## Auray à votre écoute Une permanence téléphonique et numérique



Le dispositif d'aide et de solidarité «Auray à votre écoute» est activé en période de confinement.

Les élus et les services de la Ville d'Auray

continuent ainsi à se mobiliser pour protéger les habitants, à commencer par les plus fragiles, et freiner la propagation du virus.

La permanence téléphonique et numérique d'écoute et de recueil des besoins de la vie quotidienne a pour objectif de répondre directement à la demande via un service municipal déjà mis en place ou orienter vers des structures et organismes partenaires.



02 56 54 02 61 / [auray.avotreecoute@ville-auray.fr](mailto:auray.avotreecoute@ville-auray.fr)  
du lundi au vendredi, de 9h à 17h30.

## Stade du Loch

### Fin des travaux des vestiaires

Les vestiaires du stade du Loch ont été agrandis à l'arrière du bâtiment des tribunes. Un local de rangement a notamment été créé pour les associations utilisatrices du site.

En tout, cet espace a été agrandi de 50 m<sup>2</sup>, pour un coût hors taxes de 170 000€, intégré au budget global de la rénovation de l'infrastructure.

### Changement de translucides aux tennis

Les fuites étaient devenues récurrentes lors des grosses pluies. Trois plaques translucides et de toiture bac acier ont été remplacées versant arrière au club de tennis.

### Droit de vote pour les mégots !

Jean-Michel Jarre ou Jean-Michel Aulas ? Œuf mimosa ou œuf au plat ? Golf ou frisbee ? C'est en glissant son mégot dans l'un des deux trous correspondant chacun à une proposition que les fumeurs pourront répondre à ces interrogations existentielles. Depuis le mois d'octobre, la Ville s'est équipée de quatre cendriers sondage. Le but ? Collecter et recycler les déchets de cigarettes lors des diverses manifestations publiques, dans le cadre du dispositif «Auray ville zéro mégot».

Par ailleurs, un collecteur fabriqué par le service municipal «bâtiment» a été mis en service devant l'accueil du Centre technique municipal. Dorénavant, ceux qui le souhaitent peuvent ramener leurs mégots, afin qu'ils puissent être recyclés. Pour rappel, la Ville a passé durant l'été un partenariat avec la start up bretonne Mé Go ! s'occupant du traitement de mégots en circuit fermé et du recyclage de l'acétate de cellulose extraite afin de la transformer en objets divers (mobilier urbain par exemple).



**Centre technique municipal**  
2 rue Amiral Coudé  
du lundi au jeudi de 8h à 17h  
et le vendredi de 8h à 16h

## Fondation du Patrimoine

# Des aides financières pour les propriétaires privés

Grâce à la convention signée entre la Ville d'Auray et la Fondation du Patrimoine, certains propriétaires privés peuvent bénéficier de déductions fiscales pour la réalisation de travaux de restauration sur leur habitation.

Les aides sont réservées au bâti situé dans une zone référencée Site Patrimonial Remarquable (SPR) et soumises à l'obtention préalable d'un label délivré par la Fondation du Patrimoine. Ce label ouvre droit à une déduction d'impôt de 50 % du montant des travaux labellisés. La Fondation du Patrimoine apporte également au minimum une subvention de 2 % du montant des travaux TTC. Afin de lui permettre d'apporter cette aide, la Ville verse une enveloppe d'un montant de 2 000€ par an pour financer les projets retenus.



La Villa Giselle labellisée.

Service Archives et patrimoine

Espace Athéna - Place du Gohlérez - 02 97 24 18 32 - patrimoine@ville-auray.fr

## Auray Quiberon Terre Atlantique

### Une bourse pour soutenir les projets portés par les 15-30 ans

Afin de faciliter l'expression des 15-30 ans et leur permettre d'agir sur leur territoire, la Communauté de Communes propose de soutenir, promouvoir et valoriser des initiatives d'intérêt collectif portées par les jeunes, dans les domaines de la culture, du sport, de la solidarité, de la citoyenneté, du développement durable, des mobilités locales et internationales à travers une bourse dédiée.

Grâce à un soutien financier, d'un montant maximum de 2 000€ par projet (dans la limite d'une enveloppe de 15 000€), la Bourse Jeunes d'Auray Quiberon Terre Atlantique, accompagne



ainsi l'expression des jeunes générations, les soutient de la naissance à la concrétisation de leur projet, les guide, leur donne accès à un réseau de partenaires et d'acteurs ressources sur le territoire. Les projets soutenus par Aqta peuvent également bénéficier d'une valorisation et d'une communication auprès du grand public.

02 97 56 41 74 / 06 07 10 71 84

julie.plancher@auray-quiberon.fr

www.auray-quiberon.fr



## Tour De France

Treize ans après son départ d'Auray, le Tour de France sera de passage dans la ville. Le **lundi 28 juin 2021**, la 3<sup>e</sup> étape « Lorient-Pontivy » empruntera les rues Abbé Joseph Martin et du Père Eternel, l'avenue Wilson et le rond-point de la Terre Rouge.

Le 6 juillet 2008,  
place de la République

## Garantie de l'emprunt des bailleurs sociaux

Le premier prêt garanti à hauteur de 50 % a été contracté par Espacil Habitat pour un montant de 1 750 000€. Il prévoit la réalisation de l'opération neuve « L'astrolabe » : seize logements collectifs en location accession au 86 rue Amiral Coudé.

La 2<sup>e</sup> opération pour laquelle la Ville garantit un emprunt à hauteur de 160 000€ sera menée par Bretagne Sud Habitat. Elle concerne le changement de système de chauffage et l'isolation thermique par l'extérieur de 56 logements collectifs de la résidence Amiral Coudé, rue du Capitaine Gauvin afin d'atteindre un gain énergétique significatif pour les locataires.

## CCAS

### Le nouveau conseil d'administration

Le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) d'Auray a une personnalité juridique distincte de la mairie même si des liens étroits existent. Il est géré par un conseil d'administration présidé par Claire Masson, maire d'Auray. Voté le 22 septembre, le nouveau conseil d'administration est composé d'**élus municipaux** :

Adeline Fernandez, Gurvan Nicol, Aurore Harel, Claire Parent-Mer, Chantal Simon, Jean-François Guillemet, Françoise Naël, Marie-Paule Le Pevedic, **et de personnes nommées** représentant des associations : Claire Venneques (L2A), Michel Le Scouarnec (Secours Populaire), Pascale Devoile (Néo 56), Marie-Thérèse Pasco (Club des retraités), Raymonde Penru (Sauvegarde 56), Henri Coudron (Stéphane Bouillon), Nadine Maudet (ADAPEI du Morbihan Les Papillons Blancs) et Yves Jacquot (au titre de personnes qualifiées).

### Le local SDF ouvert

Depuis le 2 novembre, l'hébergement hivernal pour les sans domicile fixe est ouvert de 20h à 8h. Il peut accueillir jusqu'à neuf personnes : quatre dans le local et cinq réparties entre les deux structures modulaires installées dans la cour. L'un avec sanitaires est réservé aux femmes. Dans l'autre, il y a la possibilité d'accueillir des chiens.

### Services municipaux

L'Hôtel de ville sera exceptionnellement fermé au public le samedi 26 décembre 2020 et le samedi 2 janvier 2021.

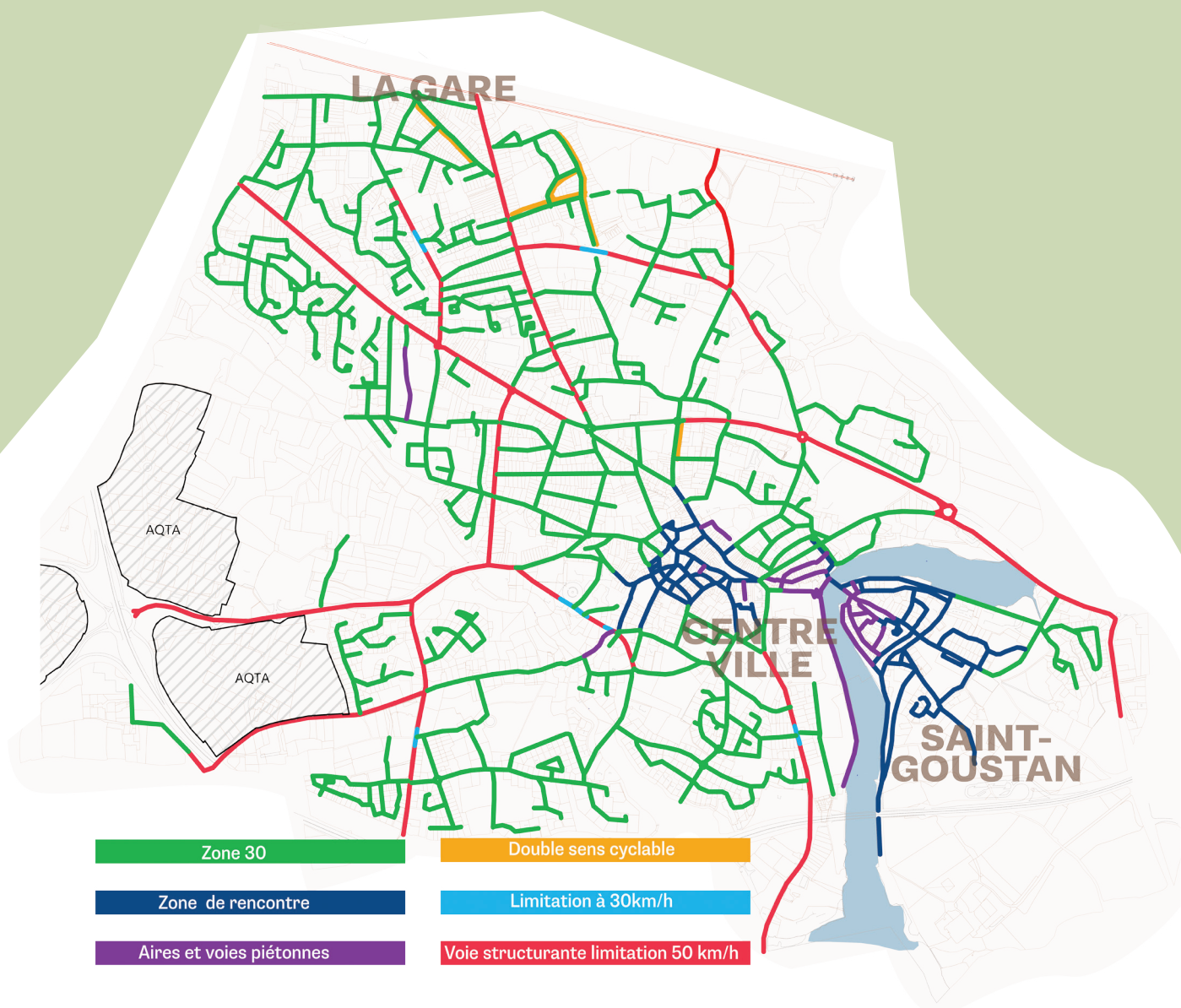
# Plan de hiérarchisation des voies

## Arrêté mais amené à évoluer !

Il est défini pour faciliter la cohabitation et le déplacement des piétons, cyclistes et des véhicules, dans les meilleures conditions de sécurité. Le plan de hiérarchisation des voies d'Auray est arrêté mais restera évolutif.

Un budget annuel sera alloué pour que dans l'ensemble des zones à circulation apaisée de la ville, des aménagements soient réalisés pour réduire la vitesse.

En effet, si les 70 km de voies alréennes sont hiérarchisées en « zone 30, zone de rencontre, voie piétonne et circulation limitée à 50km/h », l'équipe municipale souhaite encore faire évoluer la circulation « auto/cycliste/piéton ». Plusieurs dispositifs seront annoncés au mois de janvier 2021. Dans une volonté de concertation avec les usagers, des phases de tests seront mises en place suivies de consultations.



**ZONE 30**

Voie urbaine ou ensemble de voies urbaines où la vitesse maximale autorisée est fixée à 30 km/h. La chaussée est aménagée de telle sorte que cette vitesse soit respectée. L'entrée et la sortie d'une zone 30 est marquée par un panneau de signalisation et par un marquage au sol.

Dans la zone 30, le piéton peut traverser où il veut mais doit circuler sur un trottoir, un espace distinct de la chaussée.

**VOIES PIÉTONNES**

Section ou ensemble de sections de voies en agglomération, constituant une zone affectée à la circulation des piétons de façon temporaire ou permanente. Seuls les véhicules nécessaires à la desserte interne de la zone sont autorisés à circuler à l'allure du pas et les piétons sont prioritaires sur ceux-ci.



**ZONE DE RENCONTRE**

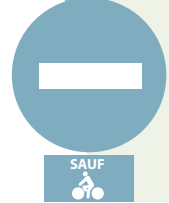
Zone introduite dans le code de la route en 2008 pour compléter les deux autres dispositifs réglementaires existants, «l'aire piétonne» et la «zone 30». Elle se différencie principalement des autres zones par une limitation à 20 km/h. Le piéton y est prioritaire sur les voitures et les vélos, puis le vélo sur les voitures.



**DOUBLE SENS CYCLABLE**

Voie à sens unique dans les zones à circulation apaisée permettant aux cycles d'emprunter le sens interdit suivant la signalisation verticale mise en place et un marquage au sol.

**Attention** les cyclistes peuvent se retrouver en face d'un véhicule motorisé.



**Trotinettes électriques, gyropodes, hoverboards, monoroues :**

**Respectez le code de la route !**

Les engins de déplacement personnels motorisés dans lesquels se rangent les trottinettes électriques, gyropodes, hoverboards, monoroues... sont de plus en plus présents dans les modes de déplacement. Leur utilisation est toutefois soumise à un code de la route, résumé en 10 règles de circulation et d'équipement par les ministères de l'Intérieur et des Transports :



**RÈGLE 1** Pour circuler sur la voie publique, l'engin doit être bridé à 25 km/h

➤ sanction contravention de 5<sup>e</sup> classe (jusqu'à 1 500€)/immobilisation, mise en fourrière et confiscation de l'engin

**RÈGLE 2** Port obligatoire la nuit d'un gilet réflectorisant

**RÈGLE 3** Transport de passagers interdit sur un EDP motorisé

**RÈGLE 4** Circulation de front interdite (en file indienne)

**RÈGLE 5** Tractage interdit (tracter ou pousser une charge, une remorque ou un autre véhicule)

➤ contravention de 2<sup>e</sup> classe amende forfaitaire de 35€ (minorée à 22€)

**RÈGLE 6** Âge minimum = 12 ans

➤ contravention de 4<sup>e</sup> classe amende forfaitaire de 135€ (minorée à 90€)

**RÈGLE 7** Circulation sur le trottoir interdite

➤ amende forfaitaire de 135€ (minorée à 90€)

Circulation hors piste ou bande cyclable ou sur voie interdite

➤ amende forfaitaire de 35€ (minorée à 22€)

**RÈGLE 8** Utilisation du téléphone, d'un casque audio, d'écouteurs interdite en situation de conduite

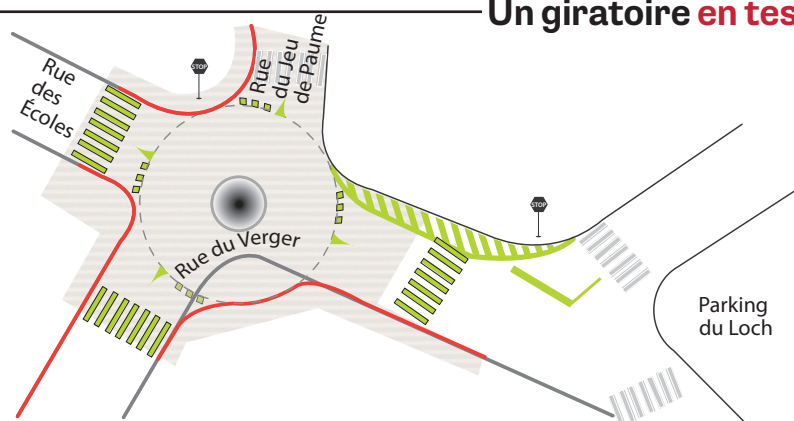
**RÈGLE 9** Respect du Code de la route

➤ Amende forfaitaire de 135€ (minorée à 90€)

**RÈGLE 10** Équipement de sécurité (avertisseur sonore, système de freinage, feux de position avant et arrière, dispositifs rétro-réfléchissants arrière et latéraux) obligatoires

➤ Amendes forfaitaires de 17€ à 35€ (selon les équipements concernés)

**Un giratoire en test au Loch**



Afin de rendre plus lisible aux usagers le carrefour «rue des Écoles, rue du Verger, place du Loch et rue du Jeu de Paume», la Ville va tester durant un an l'aménagement d'un giratoire. Les travaux seront réalisés en cette fin d'année par l'entreprise Colas. Après cette période de test, une consultation aura lieu avec les usagers et habitants. Le but de cet aménagement est de mieux organiser la circulation d'environ 3 000 véhicules qui y passent tous les jours.



### CONCRÈTEMENT, COMMENT ÇA MARCHE POUR LES CLIENTS ?

- 1 Je me connecte sur la plateforme
- 2 Je choisis mon commerçant
- 3 Je passe ma commande en ligne ou par téléphone
- 4 Je conviens d'un rendez-vous
- 5 Je paye en ligne ou sur place
- 6 Je me présente au magasin pour récupérer ma commande



Tout était prêt pour les festivités de Noël, mais la Covid-19 est passée par là... Services municipaux et commerçants ont dû s'adapter. L'opération « Consommons local, soutenons nos commerces » lancée en octobre par la Ville est prolongée. Une plateforme de réservation en ligne pour les commerces a vu le jour afin que la magie de Noël puisse malgré tout avoir lieu.

# Une plateforme de «click & collect» pour les commerces de proximité



La crise sanitaire a mis en difficulté l'ensemble des commerces et des services de proximité.

Avec le soutien des élus et des étudiants du lycée Benjamin Franklin, l'association Auray Préférence a lancé une plateforme de «click & collect».

Celle-ci permet à tous les commerçants et services de proximité d'Auray et à ceux du territoire Auray Quiberon Terre Atlantique d'être référencés sur un seul et même site et de pouvoir vendre leurs produits par cet intermédiaire.

## Partenariat avec le lycée Benjamin Franklin

Afin que le plus grand nombre puisse souscrire à ce dispositif, un partenariat a été mis en place avec le lycée Benjamin Franklin. Des étudiants de BTS 2<sup>e</sup> année «Négociation et digitalisation de la relation client» sont intervenus auprès des commerçants. Après avoir collecté les informations par téléphone auprès des structures fermées depuis le début du confinement, ils ont accompagné certains d'entre eux dans la prise en main des réseaux sociaux.

Son nom : [plateforme-auraypreference](http://plateforme-auraypreference.com)  
[www.plateforme-auraypreference.com](http://www.plateforme-auraypreference.com)

## Consommons local, soutenons nos commerces

# La validité des bons d'achat prolongée

L'opération «Consommons local, soutenons nos commerces» mise en place en octobre par la Ville se prolonge jusqu'à la fin du mois de décembre. Pour rappel, deux bons de 10€ ont été envoyés dans chaque foyer alréen afin de donner un petit coup de pouce aux familles et les inciter à consommer local.



Cette action, est le premier travail de Chantal Simon, conseillère municipale déléguée aux Commerces et au Tourisme.

« Je suis dans la continuité, pas dans la cassure de ce qui a été fait auparavant. La mise en place des bons d'achat est le premier travail que j'ai mené. » Sensible à l'attente des autres, très à l'écoute, Chantal Simon s'inspire de ce que disent les gens sur le terrain. « Si je rêvais de quelque chose, ce serait de créer une vie commerçante et de services dans tous les quartiers. Qu'il n'y ait plus de cellules vides en mettant en place une dynamique encore plus agréable. »

Mais l'élue a également une deuxième

casquette, qui lui tient tout autant à cœur et qui est liée à sa première délégation : le tourisme. « J'aimerais que l'on fasse du tourisme durable. On connaît Auray pour son port, ses bâtiments emblématiques mais on connaît peu son patrimoine vert : le parc Treulen, Utting, la Petite Forêt, les berges du Loch... Il y a des secteurs à valoriser. Sortir des rues pour aller dans des zones plus vertes. Créer des zones d'ombre, installer plus de bancs et de fontaines, pour créer des lieux de rendez-vous, de convivialité. Les touristes sont, avant tout pour moi, les Alréens. Je souhaiterais qu'ils s'approprient leur ville, qu'ils la redécouvrent. »



**Chantal Simon, conseillère municipale déléguée aux Commerces et au Tourisme.**

## Couteau suisse, médiateur, conseiller

# Yves Le Moing : toujours plus !

**10 à 12 % de locaux inoccupés à Auray en 2012 ; aujourd'hui : 4%. Si bien que la commune figure au top 10 des taux de vacance de commerces les moins élevés des villes de moins de 20 000 habitants. À tout cela, Yves Le Moing, manager de commerces de proximité n'y est pas étranger.**

Lorsqu'il est recruté par l'association des commerçants « Auray Préférence » en 2012, dans un programme cofinancé par la Ville, l'Europe et l'association des commerçants, «*c'est pour redynamiser le centre-ville*».

En 2018, il intègre à mi-temps les services municipaux pour devenir l'interlocuteur privilégié auprès des porteurs de projets. «*Mon rôle principal : être l'interface entre les commerces et la Ville mais aussi auprès de la Chambre de Commerce et de l'Industrie, la Chambre des Métiers et de l'Artisanat ou encore la*

*communauté de communes Auray Quiberon Terre Atlantique.*» Depuis le 1<sup>er</sup> décembre, il consacre tout son temps à l'ensemble des commerces, services et entreprises du territoire d'Auray. En plus d'être un médiateur, Yves Le Moing est animateur au sens le plus large du terme...

Côté événementiel, il supervise notamment le Marché de l'artisanat, les Jeudis en fête, les Rendez-vous des CoPeints d'Arts et le temps fort de fin d'année : Noël à Auray. «*Je travaille aussi à une nouvelle impulsion dans des secteurs autres que le centre-ville, notamment à la gare,*



Yves Le Moing, manager de commerce de proximité.

*où un marché alimentaire devrait bientôt se tenir le dimanche matin. Un travail en transversalité avec la conseillère municipale, Chantal Simon et de nombreux services de la Ville : l'urbanisme, la culture, la communication, la Police Municipale ou encore les services techniques.»*

## Noël à Auray

# Entends-tu les clochettes tintinnabuler ?



Les lutins - onze élèves de Brevet des Métiers d'Art (BMA) en arts graphiques - s'activent pour rendre le mois de décembre magique, malgré les circonstances. Un des fruits de leur imagination deviendra réalité, en prenant place dans l'un des trois chalets animés de Noël, place de la Pompe.

Victorine est l'une d'entre eux : «*J'ai imaginé un décor de chevaliers et dragon, un monde qui serait glacé.*» Fontaine

de glace, château, ailes de dragon amovibles et fumée qui s'échappe des narines... tout y est. «*Je pense aussi rajouter des farfadets qui feraient du patin à glace sur la piste verglacée devant le château.*»

Yves Le Moing, manager de commerce de proximité est impressionné par la qualité et la diversité des propositions. «*D'année en année, le travail s'améliore. Les jeux de lumière, le mouvement... ce sont des éléments déterminants pour que le public*

*plonge dans votre univers. Si j'avais un seul conseil à vous donner : avoir toujours en tête de se mettre à la place d'un enfant de 6/7 ans.»*

«*Les jeunes ont dû se plier aux contraintes du projet, à son calendrier, à son budget et à la nécessité de mettre en œuvre et de respecter un cahier des charges*», détaille leur enseignante, Claire Jaouen. Vous constaterez que le défi est relevé dès le vendredi 4 décembre !

Les étudiants en arts graphiques du lycée Duguesclin lors de la présentation de leur maquette de chalet animé devant leur enseignante, Claire Jaouen et Yves Le Moing.



## TOUT CE QUI BRILLE

**14 000** mètres de guirlandes LED ont été installés sur la ville cette année.

À cela s'ajoute **1 200** mètres pour le marché et village de Noël.

**138** motifs ont été mis sur des candélabres, **35** guirlandes et **200** boules.

Une mise en lumière qui a mobilisé cinq agents en moyenne sur quatre semaines.







Le spécialiste  
de la rénovation  
thermique  
en Bretagne

**02 97 85 41 26**

**isolhouse.com**

Retrouvez-nous sur 

Avant de chauffer...  
**Isolez !**

COMBLES PERDUS  
TOITURES  
PLANCHERS  
MURS



AUDIT ÉNERGÉTIQUE  
**GRATUIT**  
DE VOTRE ISOLATION



**NAF NAF**

**BONNES FÊTES AURAY !**  
DÉCOUVREZ NOTRE COLLECTION  
DANS VOTRE BOUTIQUE NAF NAF.  
29 Avenue de l'Océan - 56400 AURAY



UNE TOUCHE  
DE MAGIE DANS  
NOS VIES

DEVREO 1902

AV. DE L'Océan, RUE ABRACHAM DUQUESNE / AURAY - 56400  
TEL : 02 97 31 25 08/ LU-VE : 9:30-19:00 SA : 9:30-19:00

## Vu dans la ville



### 26 SEPTEMBRE

Mobilisation du Conseil Municipal des Enfants lors d'une marche verte organisée dans le cadre de la Semaine Européenne du Développement Durable.

### 12 OCTOBRE

Show costumé de Dimitri Aubry au Bocéno dans le cadre de la Semaine Bleue.



### 13 OCTOBRE

Les enfants du multi-accueil à l'atelier "s'aventurer en pièce sombre".



### 27 SEPTEMBRE

Le spectacle « La Corde et On » joué dans le quartier du Gumenen Goaner, pour l'ouverture de saison du centre culturel Athéna



### 13 OCTOBRE

Atelier de sensibilisation à la sécurité routière pour les seniors avec le Centre communal d'action sociale et la Prévention routière.



**21  
OCTOBRE**

300 personnes environ réunies place de la République à l'invitation de la Ville d'Auray pour rendre hommage à Samuel Paty, professeur d'histoire géographie assassiné devant son collège.



Vu dans la ville

**22  
OCTOBRE**

Construction d'une "cabane de pages" installée sur l'esplanade du service Politique de la ville lors des animations Quartiers d'automne.



**29  
OCTOBRE**

Découverte du sabre laser pour les Klubs à l'accueil de loisirs.



**16  
OCTOBRE**

Initiation cirque pour les élèves de l'école Tabarly en partenariat avec le cirque Équilibres.



# Centre culturel Athéna

# Créer pour partager



Si ses portes sont fermées au public depuis le 30 octobre, le Centre culturel Athéna continue de divertir les Alréen-ne-s! Des propositions collectives ou à partager en famille.

## DES PETITS TRÉSORS DE RIEN DU TOUT... À LA MAISON!

Un cabinet de curiosités fabriqué lors du dernier chantier public de Méliscènes.



à l'accueil de l'hôtel de ville et au drive de la médiathèque. Après avoir «exploré», la maison, les tiroirs, le jardin ou le parc... puis «récolté», feuilles mortes, insectes, châtaignes, boutons et autres clés, il s'agit de «composer», à sa guise, un cabinet de curiosités. Et de le garder bien au chaud!

Athéna, le moment venu, les récupérera et les sortira au grand jour pour qu'ils rejoignent les 600 autres petites boîtes déjà fabriquées mais confinées depuis mars dernier! Chaque nouveau «petit trésor» aura sa place dans une installation présentée aux beaux jours. Affaire à suivre!

Le chantier public mené dans le cadre de Méliscènes 2020 revient sur le devant de la scène mais... à la maison! 1 200 petites boîtes ont été distribuées aux écoliers pour qu'ils les transforment chez eux. Le public a également pu s'en procurer

## UN CADAVRE EXQUIS COLLECTIF

Inventé par les surréalistes, dont Jacques Prévert, vers 1925, le cadavre exquis est un jeu d'écriture collective. Il consiste à composer une histoire (cadavre) sans en savoir le début ni la suite! Après inscription, chaque participant reçoit, chacun son tour, un mail contenant deux phrases composées par l'auteur précédent et laisse cours à son imagination... Le cadavre alréen a été

lancé sur ces mots : *«Hier soir, cherchant un peu d'adrénaline pour Halloween, je suis sortie sans autorisation. En m'approchant des portes fermées d'Athéna, une médium aux grands yeux violets m'a révélé l'histoire du prochain spectacle...»*

Le texte sera dévoilé au public à la fin. Mais au vu de l'engouement - près de 200 personnes réparties en trois groupes - cela risque d'être long!

## DES BORDS DE SCÈNE EN VISIOCONFÉRENCE

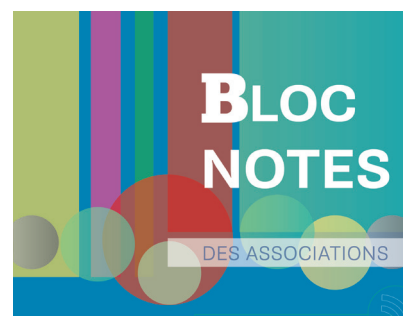
À l'image des Apéro philo et Croissant philo, l'Aperté avec la tête «Des livres et vous» sera proposé en visioconférence le 12 décembre. + d'info sur [www.auray.fr](http://www.auray.fr)



**Jade Le Mouroux.** Depuis le 1<sup>er</sup> octobre, Jade Le Mouroux travaille à la billetterie du Centre culturel Athéna. La jeune femme âgée de 28 ans a grandi à Auray. À 13 ans, elle devient bénévole au Centre culturel Athéna et découvre la culture. Elle décide ensuite d'étudier les arts du spectacle à l'université de Rennes 2. Diplômée, elle effectue un service civique au Centre culturel l'Hermine de Sarzeau avant d'assurer un remplacement au Centre culturel Athéna. Aujourd'hui, elle est ravie de pouvoir de nouveau travailler avec l'équipe.

## Associations

## Les demandes de subventions jusqu'au 20 décembre 2020



Les dossiers de demande de subventions de fonctionnement sont disponibles en ligne sur [www.auray.fr](http://www.auray.fr). Il est également possible de les retirer au service Vie associative et au service des Sports pour les associations sportives.

Pour 2021, les subventions allouées aux associations redeviennent des subventions de fonctionnement.

Les dossiers ont également été simplifiés et amendés de nouveaux critères :

- l'inter-associativité dans le cadre du fonctionnement de votre association,
- les gestes écoresponsables dans votre association et/ou sur des événements ponctuels.

Les critères des années précédentes sont néanmoins maintenus :

- la proportion d'Alréen-ne-s dans l'association
- le public visé doit avant tout être alréen
- le(s) projet(s) ou action(s) doivent se dérouler sur le territoire communal
- la participation à la vie de la cité et/ou à des événements municipaux.

Un dossier de demande de subvention **exceptionnelle** est désormais disponible pour les projets ponctuels, non récurrents (anniversaire de l'association, projet exceptionnel...), Le dossier « Bilan » a quant à lui été largement modifié afin de tenir compte des impacts de la situation sanitaire. Pour rappel, les subventions allouées ne sont versées que sur réception du bilan de l'année précédente.

**Date limite de retour le 20 décembre 2020**  
**au service Vie associative,**  
**place du Golhérez (Espace Athéna)**  
**et au service des Sports,**  
**2 rue Amiral Coudé**  
**(Centre Technique Municipal)**  
**pour les associations sportives.**

## École de musique

### Arnaud Ciapolino, nouvel enseignant de flûte



Ciapolino, artiste compositeur qui a notamment à son actif des tournées internationales avec Alan Stivell et plus localement, Gilles Servat.

Formé par le conservatoire de Rennes, de Saint-Maure-des-Fossés, dans le Val-de-Marne, puis par l'école de musiques actuelles de Cachan, le flûtiste a également dirigé le bagad de la Kevrenn Alré de 1990 à 1992. Sous sa direction, le groupe a remporté le championnat régional des bagadoù. Promis, ce n'est pas du pipeau !

Suite au départ à la retraite de Luc Pérus, un nouvel enseignant de flûte traversière fait son entrée à l'école de musique d'Auray. Il s'agit d'Arnaud



### Une partition jouée à distance

L'équipe pédagogique de l'école de musique (douze professeurs) s'est adaptée au confinement afin de poursuivre au mieux l'enseignement auprès de ses quelques 150 élèves, leur permettre de maintenir leur niveau, de progresser et de continuer à découvrir. L'école de musique s'empare de la plateforme numérique

[toutemonannée.com](http://toutemonannée.com). Grâce à ce nouvel usage, les cours sont organisés par classe. Les élèves peuvent accéder au contenu pédagogique transmis par leurs professeurs, échanger avec eux et entre-eux. Le travail à la maison est complété par des rendez-vous hebdomadaires avec les enseignants en visioconférence ou par téléphone.

Les participants aux pratiques collectives ne sont pas oubliés. Comment, malgré la distance, continuer à jouer

ensemble ? Pour patienter, et préparer les retrouvailles, la centaine de musiciens travaille un morceau commun à toutes les pratiques collectives. Le morceau sera à découvrir lors d'un prochain concert de l'école... en présentiel ! Pour patienter, une version courte du morceau, joué par les professeurs de l'école est en ligne sur la chaîne YouTube de la Ville.

**ET AUSSI.** Le premier Apéro-philo, nouveau rendez-vous prévu en salle Miles Davis le 20 novembre, s'est tenu en visioconférence autour du thème « la musique permet-elle de se construire ? ». La prochaine réflexion est programmée le vendredi 15 janvier 2021 à 19h : « pourquoi la musique peut-elle faire l'objet d'interdictions ? »

**Sur inscription 02 97 56 18 00 ou [reservation.athena@ville-auray.fr](mailto:reservation.athena@ville-auray.fr)**

## Patrimoine

### Qui a connu Yann Casimir Krakowiak ?

Le service Archives et patrimoine lance un appel aux Alréen.ne.s. Il est à la recherche d'informations sur le peintre Yann Casimir Krakowiak (1931-2019) afin de répondre à la sollicitation d'un réalisateur de Lille, qui travaille à un film documentaire sur cet artiste.

Originaire du Nord de la France, enfant d'immigrés polonais, Yann Casimir Krakowiak a vécu à Auray entre 1960 et 1964. Il a travaillé à la SNCF. Il a également eu un atelier au 7 rue des Tricors où il peignait et réalisait des sculptures en bois de rose. Il a eu plusieurs enfants en Bretagne mais n'avait plus de lien avec eux. Il a toujours gardé son prénom breton d'adoption, Yann, suite à son passage à Auray. Parmi les habitants, peut-être certains se souviennent-ils de lui ? Toutes traces d'archives - photos, œuvres ou autres documents - correspondant à cette période seront les bienvenues !



### Pourquoi la Ville fleurit la tombe de la famille Lahoullé à la Toussaint ?

Joseph Marie Auguste Lahoullé est né à Auray en 1891. Il s'engage dans l'armée en 1910. Lorsqu'éclate la Première Guerre mondiale, le sous-lieutenant Lahoullé est envoyé en reconnaissance sur Beuveille, en Lorraine. Il fait partie des premiers blessés graves, le 9 août 1914, et est hospitalisé. Après cinq mois de convalescence, il retourne au combat. En 1916, il est affecté à l'aviation et débute une formation d'observateur/tireur à bord de biplaces. Il termine la guerre décoré de la Croix de Guerre avec sept palmes, une étoile de vermeil et une étoile de bronze. Le 1<sup>er</sup> novembre 1918, il est nommé sous-secrétaire d'État à l'aviation. Il termine sa carrière en qualité de commandant en chef de l'armée de l'air au Maroc. Il décède le 17 avril 1959 à Rabat.

Une rue d'Auray porte son nom, par délibération du 31 mai 1972, sur demande de sa sœur Marie Rosalie Texier Lahoullé. Laquelle fait un don en 1962 (délibération du 21 mars 1962) de 10 000 nouveaux francs dont les revenus devront être utilisés à l'entretien du tombeau de la famille Lahoullé à quatre conditions :

- tous les ans, à la Toussaint faire balayer le tombeau, y mettre deux plans de bruyère et les faire enlever quand ils sont fanés,
- tous les 5 ans, vérifier les joints en ciment et faire un lavage complet du tombeau,
- tous les 10 ans, refaire la dorure de toutes les inscriptions,
- pour l'excédent de revenus, l'employer au profit du bureau de l'aide sociale.

**Archives et patrimoine  
Espace Athéna Place du Gohlérez  
02 97 24 01 18 - [archives@ville-auray.fr](mailto:archives@ville-auray.fr)**

Médiathèque

# Portail des Médiathèques Terre Atlantique : mode d'emploi

Le portail pour accéder à la médiathèque de la ville d'Auray est commun aux 21 autres médiathèques du réseau Auray Quiberon Terre Atlantique et offre plusieurs services.

● CONSULTATION DES PRÊTS ET DES RÉSERVATIONS

L'identifiant et le mot de passe fournis à l'inscription permettent de consulter son compte en ligne et de voir la liste des prêts et réservations en cours. Les prolongations sont possibles directement depuis le portail, tout comme la réservation de documents en ligne.

● RECHERCHE DANS LE CATALOGUE

Saisir un titre, un auteur, un sujet dans la barre de recherche tout en haut pour vérifier la disponibilité des documents sur le réseau.

Des facettes sont disponibles sur le côté gauche pour filtrer les recherches. Il est possible d'affiner par type de documents (livre, vidéo, musique), par genre, année d'édition...

La rubrique «Nouveautés» vous permet de consulter très rapidement la liste des

documents acquis récemment par les médiathèques.

● AGENDA ET INSCRIPTION AUX ANIMATIONS

Retrouvez tous les événements proposés depuis la rubrique «Agenda»: ateliers, lectures, rencontres, etc.

Pour les animations nécessitant une inscription, un bouton «S'inscrire» apparaît au niveau de l'évènement (si celui-ci n'est pas complet). Un formulaire simple permet de s'inscrire directement à l'animation.

● RESSOURCES NUMÉRIQUES

La carte d'abonnement permet d'accéder gratuitement aux offres numériques (sauf pour les abonnements extérieurs ou collectifs). Une fois identifié sur le portail, vous pourrez accéder à la presse en ligne avec «Cafeyn», aux tutoriels de formation avec «Skilleos», aux livres numériques ou encore à la Philharmonie de Paris...



**Cliquez & Empruntez**  
MÉDIATHÈQUES TERRE ATLANTIQUE

**1 - RECHERCHEZ ET RÉSERVEZ DES DOCUMENTS**

Rendez-vous sur le site [www.mediathèques-terre-atlantique.fr](http://www.mediathèques-terre-atlantique.fr)  
Connectez-vous à votre compte et réservez des documents disponibles (10 documents par carte maximum)

**2 - SURVEILLEZ VOS MAILS**

Lorsqu'une réservation est attribuée, vous recevez un email de confirmation contenant un lien pour choisir un créneau de retrait des documents

**3 - CHOISISSEZ UN CRÉNEAU DE RETRAIT**

Sélectionner un point de retrait. Cliquez sur l'onglet "S'inscrire" en haut à droite du créneau (une seule inscription suffit pour retirer l'ensemble des réservations disponibles)

**4 - RETIREZ VOS DOCUMENTS**

Merci de respecter les créneaux horaires. Port du masque obligatoire. Une seule personne par famille.



**Un service de drive**



©Médiathèque municipale

La médiathèque, fermée au public pendant le confinement a proposé un service de drive pour le retrait des réservations. Réouverte depuis le 28 novembre, elle invite toujours ses abonnés à utiliser le service de réservation en ligne sur

[www.mediathèques-terre-atlantique.fr](http://www.mediathèques-terre-atlantique.fr)

Si les sacs étaient à récupérer côté parvis sous la tonnelle pendant le confinement, ils sont aujourd'hui à retirer à l'intérieur de la Médiathèque, sans rendez-vous.

Attention à ne pas oublier votre attestation de déplacement !

L'équipe de la médiathèque reste aussi disponible par mail ou par téléphone ainsi que sur les réseaux sociaux pour partager avec vous ses coups de cœur et de belles découvertes.

**Coups de cœur des abonnés**

**Chavirer**  
*de Lola Lafon  
aux éditions Actes Sud*

**Betty**  
*de Tiffany McDaniel  
aux éditions Gallmeister*

**Yoga**  
*d'Emmanuel Carrère  
aux éditions P.O.L*

**Apeirogon**  
*de Colum McCann  
aux éditions Belfond*

**La Sterne**  
restaurant  
Auray

Réservations : 02 97 56 48 33

2 rue François Guhur  
La Forêt 56400 Auray

Consultez nos menus sur  
[www.bestwesternaurayleloch.com](http://www.bestwesternaurayleloch.com)

Au Régal Breton

Sylvain TALLEC  
ARTISAN CHOCOLATIER

Au Régal Breton Sylvain TALLEC

Vous pouvez commander en ligne ou par téléphone

17 rue du Belzic - Auray  
Tél. 02 97 24 22 75  
[www.auregalbreton.com](http://www.auregalbreton.com)

**Espace Mané Salut**

SARL Alto immobilier  
3 imp. N° Dame de la Route  
56400 BREC'H

Julien TOURBAIEWSKI  
Tél. 06 72 91 49 77  
[immobilieralto@wanadoo.fr](mailto:immobilieralto@wanadoo.fr)

Vente directe de vins  
(Domaine de Pierre Richard)

2 salles à disposition : 80 ou 150 personnes  
avec 14 ou 30 couchages

**Mariages - Réceptions - Réunions**

**Alimentation Biologique et Éco-produits**

**ALRÉ BIO**  
Coopérative Biologique

Auray  
Zone Porte Océane

La Trinité/Mer  
2, rue du Voulien

[www.alrebio.fr](http://www.alrebio.fr)

AU SERVICE DES PERSONNES ÂGÉES

**DOMIREPAS**

LA LIVRAISON DE REPAS À DOMICILE

**Portage de repas à domicile au service des personnes âgées**

DOMIREPAS propose un service de qualité en livrant à domicile des repas variés et équilibrés sur la commune d'Auray.  
Menus au choix élaborés par une diététicienne.  
Aucun abonnement, ni engagement de durée.

**Tél : 02 97 50 70 71**

**[www.domirepas.fr](http://www.domirepas.fr)**

[info56@domirepas.fr](mailto:info56@domirepas.fr)

## Auray Ville Citoyenne

Depuis plusieurs semaines le pays est reconfiné pour lutter contre la deuxième vague de l'épidémie de COVID-19. Ce nouveau confinement est très différent de celui du printemps dernier et nous devons trouver de nouvelles solutions pour soutenir ceux qui en ont besoin.

Les fêtes de fin d'année, que nombre d'entre nous espèrent pouvoir passer en famille, seront particulières. Et pourtant, la magie de Noël est un souffle d'optimisme dont nous avons tous bien besoin. Notre équipe tient à tout prix à la préserver pour les habitants d'Auray. Le maintien du lien social, la solidarité entre les Alréens sont pour nous des priorités.

Nous ignorons encore si le Marché de Noël tel que nous le connaissons pourra se tenir, mais si la préfecture nous y autorise, nous proposerons des animations à travers la ville. Celles-ci, en plus de nous réunir autour d'acteurs culturels nous inviteront à découvrir des animateurs de la vie économique locale et permettront aux Alréens de soutenir le commerce de proximité pour leurs achats de Noël en click and collect ou dans les boutiques (et/ou à voir mardi). Nous avons souhaité mettre en place un nombre important de dispositifs qui permettent à tous de se sentir entouré malgré les conditions: l'accueil des SDF augmenté, le drive de la médiathèque, les projets culturels innovants, la réactivation de la ligne téléphonique «Auray à votre écoute», l'aide apportée pour réaliser les Click and collect... Nous espérons que vous vous en emparez

pour répondre à vos différentes problématiques.

Nous vous souhaitons quoi qu'il arrive de belles fêtes de fin d'année!

Abaoe sizhunvezhioù ar vro a zo konfinet c'hoazh evit stourm a-enep en dro ar c'hleñved KOVID-19. Ar c'henfinadur mañ a zo diseñvel deus an hini kentañ e-pad an nevez-amzer dremenet hag e vo ret deomp kavout diskoulmoù nevez evit harpañ tud en dienez. Gouelioù fin ar bloavezh, gortozet pell gant ar familhoù, a vo diseñvel. Koulskoude mare Nedelg a zo ispisial. Lakat a ra sederidigezh en hon c'halon. Hon skipailh a raio tout a c'hello ober evit e c'hoareziñ. Mirout al liamm sokial hag ar c'hengred etre an Alreiz a zo ar pouezusañ evidomp. N'ouiomp ket ma vo tu ober marc'had nedeleg even kustum, met ma vo aotret gant ar prefed e kinnigimp deoc'h abadennoù tro dro ar gêr. Ouzhpenn hon vodañ tro dro abadennoù sevenadurel e vint liammet gant dizoloadenn stalioù ar gêr evit o harpañ dre prenoù pe... C'hoant hon doa sevel stagnadurioù a lies seurt evit en em gavout soutenet daoust d'an enkadenn : kreskiñ degemer an dud didoenn, « an drive » er mediaoueg, raktresoù sevenadurel nevezus, adlañs al linenn skoazell dre bellgomz « An Alre ho selaou », hon skoazell evit sevel « click and collect ». . . Emichañs e krogoc'h a barzh evit kavout diskoulmoù d'ho kudennoù.

Ho souetiñ a reomp memestra gouelioù dibenn-ble laouen!

*Claire Masson, Pierrick Kergosien, Marie Le Crom, Jean-François Guillemet, Adeline Fernandez, Tangi Cheval, Myriam Devingt, Benoît Le Rol, Marie Dubois, Julien Bastide, Chantal Simon, Françoise Fior, Nathalie Guemy, Jean-Pierre Sauvageot, Gurvan Nicol, Stéphane Renault, Édouard Lasbley, Pierre Le Scouarnec, Claire Parent Mer, Thomas Berrod, Aurore Harel, Adeline Ageneau, Jean-Baptiste Le Guennec, Charlotte Normand.*

## J'aime Auray

Après une fête de Toussaint bien singulière, nos enfants ont repris le chemin de l'école malgré un contexte d'attentats et de confinement.

Ce nouveau confinement est une nouvelle épreuve mais le virus continue à circuler. Nous devons tenir bon et respecter les règles sanitaires. Nos soignants comptent sur nous. C'est à ce prix que nous pourrions sortir de cette crise qui bouleverse notre quotidien et nos projets mais qui ne doit pas entamer notre esprit de solidarité et d'entraide. Nous pensons aux personnes en situation de précarité, d'isolement, à nos aînés. Nous avons tous un rôle à jouer dans cette crise en étant civiques et responsables.

Nos commerçants ont besoin de nous plus que jamais. Consommer local, relocaliser nos achats, c'est consolider les emplois sur notre territoire, l'attractivité et l'avenir de notre centre ville, de nos quartiers. Livraisons à domicile, Click & Collect, Drive : les solutions ne manquent pas et nos commerçants ont redéployé leurs offres pour être au plus proche de nos besoins. Soutenons et Aidons-les à passer cette période.

Madame le Maire souhaite piétonner le centre-ville, certes « en douceur », mais il n'en reste pas moins que la volonté de l'équipe actuelle est clairement de rendre le centre-ville piétons. C'est une grave erreur qui serait fatale au dynamisme de notre centre déjà très fragilisé par ces périodes de confinement et de fermetures.

Il est primordial de ne pas couper l'accès à la voiture tout en privilégiant les mobilités douces. Il s'agit de l'avenir de nos commerces et de notre économie. Nous sommes plus favorables

à la flexibilité de la rue en s'adaptant aux manifestations avec une mobilité mixte : piétons, vélos, voitures.

Enfin, si l'on peut se réjouir de la reprise du projet de l'Hôtel Dieu, nous sommes toujours dans l'inconnu pour la rénovation des Halles, la réalisation du Skate-Park, de l'espace jeunesse...

Une décision modificative de 1 800 000 € d'emprunts annulés ou reportés doit être votée en conseil municipal sur certains projets : nous n'avons aucune visibilité et sommes inquiets.

Nous avons interpellé Madame Le Maire sur un appel à projet de 4 milliards d'euros lancé par l'État pour la rénovation des équipements et bâtiments publics. Notre Député a pris contact avec beaucoup de villes. C'est une opportunité à saisir. Nous pensons à la réhabilitation de la chapelle du Saint Esprit, de l'école de musique...

Nous renouvelons à la majorité notre demande de présenter aux alréens un cap, des projets clairs et leur feuille de route à moyen et long terme.

Nous avons eu le rapport de la Cour des comptes et nous félicitons le bilan et les bonnes critiques du mandat 2014-2018 conduit par Jean Dumoulin avec des recettes de fonctionnement dynamiques, des charges maîtrisées et une capacité d'auto-financement satisfaisante.

Dans cette période difficile et incertaine, nous vous souhaitons de belles fêtes de fin d'année avec vos familles et proches. Cette fin d'année ne sera pas comme les autres mais gardons notre optimisme!

*Patrick Geindre, Jean-Yves Mahéo, Isabelle Guibert-Faichaud, Françoise Naël, Bertrand Vergne.*



## Unis pour Auray

Comment ne pas démarrer cette tribune sans évoquer la situation sanitaire que nous vivons, pour rendre hommage à toutes les victimes et malades du Covid, aux personnels soignants qui luttent sans cesse depuis 10 mois face à cette maladie, à nos concitoyens qui ont assuré leurs fonctions professionnelles, à ceux qui en ont été empêchés et enfin à ceux qui ont subi les confinements comme une privation de leurs libertés.

En cette période de fin d'année nous formons le vœu que 2021 ne ressemble pas à 2020 et que chacun puisse reprendre une vie normale. . .

Malgré tout dans ce contexte perturbé la vie municipale continue et nous découvrons petit à petit les axes politiques de la nouvelle majorité municipale.

Du côté des associations le projet de Gymnase de la Petite Forêt qui répondait à tous les besoins des associations sportives et du lycée a été abandonné unilatéralement pour laisser place à un projet de construction d'une nouvelle salle sur le stade du Bel Air pour l'escalade, la boxe, la gymnastique et à la rénovation du Dojo et de la salle de musculation à la Petite Forêt.

Il nous semble incohérent d'abandonner un projet qui permettait au Hand, au Basket, au Badminton, au Volley d'avoir un équipement digne de leurs ambitions et de ne répondre qu'aux besoins de la boxe, du judo et de la gymnastique. Il nous semble incohérent

d'abandonner la construction du gymnase où de l'argent public était déjà engagé au profit de plusieurs constructions qui à la fin coûteront sans nul doute plus cher tout en laissant de côté nombre d'associations. Enfin il nous semble incohérent de construire au Bel Air sur un des derniers espace vierge d'Auray alors qu'il aurait pu devenir un vaste parc végétalisé pour favoriser la promenade et le lien social. . .

Du côté de l'équilibre commercial un entretien du maire dans la presse nous a appris son souhait de réduire le nombre de place de parkings dans le centre-ville et de piétonner la rue du Lait.

Nous y sommes évidemment hostiles car en cette période où le commerce de centre-ville qui contribue tant au Bien Vivre et à la dynamique d'Auray a été fragilisé, il nous apparaît essentiel de lui apporter tout notre soutien et non pas de lui porter un coup supplémentaire qui pourrait lui être fatal. . .

Nous nous mobiliserons si ce projet devait être confirmé.

Nous vous souhaitons de très bonnes fêtes de fin d'année !

Lors de la campagne vous avez été nombreux à nous donner votre avis et à nous envoyer vos questionnements alors continuer à nous écrire à [jm.lassalle@ville-auray.fr](mailto:jm.lassalle@ville-auray.fr) ou [mp.lepevedic@ville-auray.fr](mailto:mp.lepevedic@ville-auray.fr)

*Marie-Paule Le Pevedic, Jean-Michel Lassalle.*

## Auray Ensemble

**Liberté, Égalité, Fraternité, Laïcité.**

Il s'appelait Samuel Paty, il était enseignant au collège de Conflans-Sainte-Honorine. L'une de ses missions consistait à former les citoyens de demain et leur apprendre à exercer leur libre arbitre. Son assassinat nous rappelle combien il nous faut être vigilant sur nos valeurs républicaines : la liberté, l'égalité, la fraternité, et la laïcité. Cet acte barbare, reflet du plus sombre fanatisme, nous atteint au cœur. Nous adressons nos condoléances à sa famille, à ses proches, ses collègues et ses élèves.

Comme nous le rappellent ces temps troubles, la démocratie n'est pas qu'un slogan. La démocratie se vit. La démocratie s'apprend. La démocratie se défend. Aucune crise, sécuritaire ou sanitaire, ne peut servir de prétexte au moins disant démocratique. Au contraire, cela doit conforter et amplifier notre engagement républicain.

Dans cette perspective, les autorités municipales jouent un rôle stratégique. La démocratie participative est un outil essentiel afin de faire de chacun d'entre nous un acteur de notre quotidien. Cinq mois après sa prise de fonction, nous sommes toujours dans l'attente d'un acte fort de madame la maire et de sa majorité dans ce domaine.

En effet, la multiplication des réunions où l'entre-soi domine ne nous semble pas répondre aux attentes des Alréens et Alréennes. En outre, nous veillerons à ce que la parole lors des conseils municipaux reste libre. Nous ne pourrions accepter, à l'image de la séance du 7 octobre dernier, l'attitude autoritaire d'un adjoint visant à clore arbitrairement le débat. Ce comportement arbitraire nous a profondément et durablement choqués.

*Benoît Guyot, Emmanuelle Hervio.*



# Quand rencontrer vos élus ?

Tout au long de l'année, quel que soit l'objet de votre demande, vous avez la possibilité de rencontrer vos élus lors des permanences, sans rendez-vous (excepté le samedi matin).

PERMANENCES à l'hôtel de Ville, 100 place de la République UUU Le lundi une semaine sur deux	PERMANENCES au Pôle municipal du Penher, 18 rue du Penher UUU tous les jeudis
Claire Masson, maire ⌚ 9h30>12h Adeline Fernandez, adjointe à la Cohésion sociale ⌚ 13h30>16h	Julien Bastide, adjointe à l'urbanisme ⌚ 9h30>12h Marie Dubois, adjointe aux Travaux ⌚ 13h30>16h
UUU tous les mardis Myriam Devingt, adjointe à l'Éducation, l'Enfance et la Jeunesse ⌚ 9h30>12h Tangi Cheval, adjoint aux Finances ⌚ 13h30>16h	PERMANENCE dans les locaux Politique de la ville au Gumenen, 20 rue du Colonel André Faure UUU tous les vendredis Marie Le Crom, adjointe à la Démocratie participative, politique de la Ville, égalité femme/homme et Communication ⌚ 13h30>16h
UUU tous les mercredis Chantal Simon, conseillère déléguée aux Commerces et au Tourisme ⌚ 9h30>12h	UUU Samedi matin sur rendez-vous 02 97 24 01 23
UUU tous les vendredis Pierrick Kergosien, adjoint aux Ressources Humaines et à la Police municipale ⌚ 9h30>12h	

## Les Rendez-vous du 9 décembre 2020 au 31 janvier 2021

*Sous réserve de modifications*

### ..DÉCEMBRE..

#### ATELIERS JEUX

9 et 16/12 de 14h à 16h. Jeux coopératifs, logiques, d'équipes ou en solo avec la ludothèque La Marelle. Médiathèque.

#### RACONTAGES

9/12 de 17h à 17h30. Dès 4 ans.

#### LES MERCREDIS DU PATRIMOINE

De 14h30 à 16h30. Pour les 6-12 ans. 16/12 : quel patrimoine depuis ta fenêtre. Service Archives et Patrimoine.

#### SAMEDI NUMÉRIQUE

14/12 de 10h à 12h. Découverte des réseaux sociaux. Sur inscription, gratuit pour les Alréens. Médiathèque.

#### LECTURE MUSICALE D'HIVER

16/12 à 16h. Médiathèque et école de musique. Sur réservation à partir de 4 ans. Petit Théâtre.

#### CONSEIL MUNICIPAL

16/12 à 18h. Hôtel de ville. En direct sur la chaîne YouTube de la Ville.

#### PETITE ENFANCE

17/12 à 18h. Réunion de présentation des modes d'accueil des moins de 3

ans. Réservée aux Alréens. Pôle petite enfance.

#### CROISSANT PHILO

21/12 de 10h30 à 12h. Animé par Dominique Paquet, docteure en philosophie sur le thème : «Peut-on réussir ses échecs ?» Centre culturel Athéna.

### ..JANVIER..

#### LES APARTÉS AVEC LA TÊTE

9/01 de 10h30 à 12h. La performance, l'art c'est la vie. Avec Philippe Harnois, professeur d'arts plastiques. Pour adultes et ados sur inscription. Centre culturel Athéna.

#### APÉRO PHILO

15/01 à 19h. Pourquoi la musique peut-elle faire l'objet d'interdiction ? Inscriptions au Centre culturel Athéna.

#### CROISSANT PHILO

16/01 de 10h30 à 12h. Frères et étrangers, est-ce possible ? En lien avec Noire. Avec Dominique Paquet, docteure en philosophie. Centre culturel Athéna.

#### ATELIER DANSE PARENTS-ENFANTS

23/01 de 10h à 11h. Danse contempo-

raïne autour de Cendrillon. Dès 8 ans. Centre culturel Athéna.

#### LES APARTÉS AVEC LA TÊTE

23/01 de 10h30 à 12h. L'architecte est le jeu savant, correct et magnifique de formes assemblées dans la lumière. Avec Philippe Harnois, professeur d'arts plastiques. Centre culturel Athéna.

#### CENDRILLON - NOT QUITE MIDNIGHT

23/01 à 20h30. Danse/Cas public. Centre culturel Athéna.

#### NOIRE

26/01 à 20h30. Roman graphique théâtral du Collectif F71. Centre culturel Athéna.

#### TOUTOUIG LA LA

31/01 à 10h et 11h15 et 16h30. Sieste musicale de 0 à 2 ans. Centre culturel Athéna.



Votre temps est précieux, donc on préfère vous le laisser.



**AVIVA ASSURANCES**  
BLAIZE Julie  
n°orias : 11062135  
19 rue du Danemark  
56400 Auray  
**0297507171**  
blaize-julie@aviva-assurances.com  
| Assurance | Protection | Épargne |

aviva.fr f t  
#LaBonneIdée



Document non contractuel à caractère publicitaire, à jour le 15/06/2016. Crédits photo : Shutterstock.

**GÉNÉRALE DES SERVICES**  
— VOTRE BIEN-ÊTRE À DOMICILE

- Maintien à domicile 7/7
- Téléassistance
- Jardinage et petits travaux
- Ménage Repassage
- Transport Accompagnement
- Garde d'enfants

**50% de crédits d'impôt**

**TOUS VOS SERVICES À DOMICILE**

Générale des Services AURAY  
4 rue Aristide Briand  
auray@gdservices.fr

**02 97 14 10 10**  
Appel Gratuit depuis un poste fixe  
**N° Vert 0800 77 77 00**

services à la personne

**Temporis**

**Vous cherchez ?  
Nous trouvons !**

Votre agence d'emploi  
**VIENT D'OUVRIR** dans votre ville,  
rencontrons-nous !

**AURAY**  
19, rue du Danemark - Auray  
02.52.56.95.93



**INTÉRIM  
CDI**



www.temporis.fr  
f



**DEVENEZ PROPRIÉTAIRE À PLOUGOUMELLEN /56**  
AU CŒUR D'UN DOMAINE ARBORÉ



VOTRE  
**MAISON  
4 PIÈCES**  
À PARTIR DE  
**237 000€<sup>(1)</sup>**



**RENSEIGNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT : RUE YVES DE PONT SAL - 56400 PLOUGOUMELLEN**

**0 800 444 800**  
Service et appel gratuit

**europeanhomes.fr**

(1) Lot M010, maison 4 pièces de 85,55m² avec jardin et parking. Voir conditions auprès de votre conseiller en immobilier. Illustration non contractuelle, libre interprétation de l'artiste.  
EUROPEAN HOMES RCS : PARIS B 784 818 122.



**CENTURY 21®**  
**GUILLERME IMMOBILIER**

*A vos côtés  
pour tous vos projets immobiliers*

**15, place Joffre - 56400 AURAY - 02 97 56 27 27**  
guillherme.immobilier@century21.fr



century21.auray



century21.guillherme.immobilier.auray

**ACHAT - VENTE - LOCATION - GESTION**

**PARLONS DE VOUS, PARLONS BIENS**

**CENTURY 21®**